



**Силабус навчальної дисципліни
«Історія лінгвістичних учень»**

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація	035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська
Рівень вищої освіти	другий (магістерський)
Освітня програма	Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (іспанська мова і друга іноземна мова)
Статус дисципліни	нормативна
Мова навчання	іспанська, українська
Семестр	II
Кількість кредитів ЄКТС	6
Форма підсумкового контролю	Іспит
Викладач	Скробот Алла Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент, професор кафедри іспанської та французької філології КНЛУ.
Анотація навчальної дисципліни	<p>Завдання навчальної дисципліни полягають у оволодінні знаннями про основні методологічні підходи до дослідження природи мови як основного засобу спілкування людей, пізнання навколишнього світу і місця людини в ньому, зв'язку, взаємодії та співвідношення мови і мислення, до усвідомлення зв'язків мови з дійсністю, з історією людства, зі світовою культурою, з розвитком цивілізації (в тому числі з розвитком нових технологій комунікації, передачі інформації), а також до дослідження конкретної мови (іспанської) в аспектах міжкультурної комунікації.</p> <p>Предметом навчальної дисципліни є основні концепції, що розглядають іманентні властивості і "закони" мови, а також закономірності функціонування мови в суспільстві у її співвідношенні і взаємодії з культурою.</p> <p>Зміст Дисципліна «Історія лінгвістичних учень» є нормативною, вона містить 1 тематичний модуль «Історичний огляд основних лінгвістичних учень у формуванні мовознавчої науки». Зміст модуля розкривається у процесі вивчення п'яти відповідних тем та основних понять до них.</p>
Загальний обсяг	6 кредитів ЄКТС; 180 год., у тому числі:

(відповідно до робочого навчального плану)	лекції – 20 / 4 год. семінарські заняття – не передбачено практичні заняття – 32 / 4 год. консультації – 2 / 2 самостійна робота – 128 / 172 год.
Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни	<p>Для успішного освоєння дисципліни магістранти повинні <i>знати</i> відносну хронологію розвитку лінгвістичних ідей, починаючи з найдавніших мовознавчих традицій до теперішнього часу: світові лінгвістичні парадигми і їх представників.</p> <p><i>Вміти</i> пояснити віднесення певної лінгвістичної роботи, в тому числі і власної, до того чи іншого напрямку лінгвістичних досліджень, використовувати на практиці понятійно-термінологічний апарат обраної лінгвістичної традиції при підготовці кваліфікаційної наукової роботи магістра до захисту та процедури самого захисту, участі в наукових дискусіях, конференціях тощо.</p> <p><i>Володіти</i> базовими загальними знаннями в галузі оволодіння методології та методики лінгвістичного аналізу; володіти навичками узагальнення теоретичних знань про мову, отриманих в результаті вивчення інших лінгвістичних курсів та засвоєння засад сучасної структури знань про мову і її роль, місце в сучасній парадигмі наукових знань, а також комплексного характеру мовознавства як науки; мати чітке уявлення про основні лінгвістичні традиції, школи та лінгвістичні напрямки в мовознавстві, про проблеми теорії вербальної комунікації, дискурсу, когнітивних і соціальних аспектів мовознавства; мати навички здійснювати обробку та критичний аналіз наукової літератури.</p>
Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)	Сформувати у студентів знання про основні етапи розвитку лінгвістичної думки, показати зв'язок основних напрямків лінгвістики з філософськими концепціями, що панували в різні історичні епохи, продемонструвати історію формування понятійно-термінологічного апарату лінгвістики в рамках різних напрямків, подібності та відмінності інтерпретацій одних і тих же термінів представниками різних наукових шкіл, простежити еволюцію найбільш важливих для сучасного стану мови ідей і уявлень про наукові принципи дослідження іспанської мови, познайомити з видатними представниками різних наукових студій.
Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)	
<p>Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:</p> <ul style="list-style-type: none"> • здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовуючи різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя; спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово; • здатність бути критичним і самокритичним; • здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями • здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел; • уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми; • здатність працювати в команді та автономно; • здатність спілкуватися іноземною мовою; • здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу; • здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях; 	

- здатність до здійснення політкоректної та етичної комунікації іноземною мовою з представниками різних соціальних груп та національних культур, усвідомлюючи та поважаючи феномен мультикультурності як важливої ознаки сучасного світу;
- здатність дотримуватись принципів академічної доброчесності, здійснювати творчий науковий пошук.

Дисципліна зорієнтована на набуття таких **фахових компетентностей**:

- Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.
- Здатність розуміти та критично осмислювати еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового мовознавства.
- Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.
- Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів
- Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, перекладознавства, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.
- Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.
- Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних/педагогічних/перекладознавчих досліджень.
- Здатність ефективно спілкуватись іноземними мовами у загальнокультурних і професійно-орієнтованих ситуаціях

Предметні компетентності:

- знання і розуміння в предметній галузі: володіти проблематикою, термінологічним апаратом та методологією філологічних наук;
- когнітивні уміння і навички в предметній галузі: здатність чітко й виразно висловлювати думку, як усно так і на письмі;
- здатність логічно мислити та здійснювати самоаналіз;
- розвивати здатність планувати, організовувати, здійснювати та презентувати наукове теоретичне і прикладне дослідження в галузі філології та перекладознавства.
- практичні навички і творчі (складні уміння) у предметній галузі: вміти здійснювати пошук та аналіз інформації у довідковій та спеціальній літературі, а також у мережі Інтернет.

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

Знати метамовний інструментарій мовознавства та етапи становлення та розвитку мовознавчої думки

Знати основні методологічні підходи до дослідження природи мови як основного засобу спілкування людей

Вміти вирішувати проблеми, пов'язані з лінгвістичною компетентністю в питаннях, що стосуються лінгвістичних аспектів мови та мовлення як певної системи.

Вміти аналізувати україномовний, іспаномовний та англійськомовний емпіричний матеріал та критично осмислювати різні точки зору у руслі лінгвістичних студій .

Вміти резюмувати, систематизувати, виявляти закономірності та зв'язки між сучасними процесами розвитку лінгвістики, інтерпретувати мовні та мовленнєві акти, кваліфіковано здійснювати дискурсивний аналіз текстів

Здатність спілкуватися українською та першою іноземною мовами як усно, так і письмово, відповідно до наукового стилю

Здатність визначати етичні наслідки наукового дослідження та впровадження його результатів

Здатність використовувати методологічне, організаційне та правове підґрунтя, необхідне для здійснення роботи філолога або перекладача, її презентації та захисту інтелектуальної власності на її результати

Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, самостійно здобувати, оцінювати та використовувати інформацію, володіти й оперувати інформаційними та комунікаційними технологіями відповідно до потреб професійної діяльності

Знати метамовний інструментарій мовознавства та етапи становлення та розвитку мовознавчої думки

Знати основні методологічні підходи до дослідження природи мови як основного засобу спілкування людей

Вміти вирішувати проблеми, пов'язані з лінгвістичною компетентністю в питаннях, що стосуються лінгвістичних аспектів мови та мовлення як певної системи.

Вміти аналізувати україномовний, іспаномовний та англomовний емпіричний матеріал та критично осмислювати різні точки зору у руслі лінгвістичних студій .

Навчальна логістика (тематичний план)

Змістовий модуль 1.

Історичний огляд основний лінгвістичних учень у формуванні мовознавчої науки

Тема 1. Періодизація історії лінгвістичних учень. Антична теорія мови. Індійські лінгвістичні традиції. Проблематика і основні ідеї діалогу Платона. Внесок Аристотеля у формування європейської лінгвістичної традиції.

Тема 2. Початковий період наукового вивчення мови. Перші універсальні граматики як дослідження загальних теоретичних проблем мови. Розуміння мови як системи знаків. Опис частин мови і граматичних категорій. Європейські наукові погляди на мову

Тема 3. Концепція В. фон Гумбольдта у розвитку теорії мовознавства. Загальна характеристика лінгвістичних поглядів Бодуена де Куртене. Структурна лінгвістика: основні положення Ф. де Сосюра. Вчення про мовні знаки і системи мови. Форма і субстанція у мові. .

Тема 4. Семіотика і лінгвістика. Розвиток ідей структуралізму. Когнітивна лінгвістика.

Система оцінювання результатів навчання

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна та самостійна робота) здійснюється в національній 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».

Критерії оцінювання аудиторної і самостійної роботи з дисципліни «Історія лінгвістичних учень»

Бали, отримані здобувачами вищої освіти за результатами контролю аудиторної та самостійної роботи з дисципліни, викладач занотовує у Журнал обліку роботи викладача і оголошує на практичних/семінарських заняттях.

Оцінка «відмінно» («5») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; на високому рівні сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання, передбачені, виконані в повному обсязі. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань ґрунтується на глибокому знанні матеріалу. Відповіді є змістовними, логічними та чіткими. Мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично правильним. Допускається до 4-х граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 90% – 100% правильно виконаних завдань.

Оцінка «добре» («4») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; в основному сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі передбачені навчальні практичні завдання виконані в повному обсязі з неістотними неточностями. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань переважно ґрунтується на знанні матеріалу. Відповіді у переважній більшості є змістовними, логічними та чіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично коректним (допускається невиконання 1-2 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 75% – 89% правильно виконаних завдань.

Оцінка «задовільно» («3») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, засвоєні частково, прогалини у знаннях не носять істотного характеру; практичні навички та вміння сформовані недостатньо; більшість завдань виконано, деякі з виконаних завдань містять істотні помилки, які потребують подальшого усунення. Відповіді є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 3-4 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 50% – 74% правильно виконаних завдань.

Оцінка «незадовільно» («2») виставляється, якщо студент не викладає більшої частини програмного матеріалу, неправильно виконує завдання, невпевнено відтворює терміни і поняття, допускає змістовні помилки, не володіє відповідними вміннями і навичками, необхідними для розв'язання професійних завдань. Переважна більшість відповідей є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 4-5 вимог до форми). У відповідях студента зафіксовано 12 та більше граматичних, лексичних або орфографічних помилок. Менше 49% правильно виконаних завдань.

У разі невиконання студентом завдань *аудиторної* та *самостійної роботи* без поважних причин (таких, що підтверджуються офіційними документами), він отримує «нуль» (0) балів. У випадку наявності зазначених офіційних документів, студент, за письмовою згодою декана факультету та викладача, має право на відпрацювання аудиторної та самостійної роботи.

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на 10. Студенти мають відпрацювати всі пропущені аудиторні заняття. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

Підсумковий модульний контроль проводиться у вигляді написання *модульної контрольної роботи*, що спрямоване на всебічну і комплексну перевірку обсягу, рівня та якості засвоєння знань, навичок та вмінь, визначених у програмі навчальної дисципліни.

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи з дисципліни «Історія лінгвістичних учень»

Оцінка «відмінно» («5») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; на високому рівні сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання, передбачені МКР, виконані в повному обсязі. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань ґрунтується на глибокому знанні матеріалу. Відповіді є змістовними, логічними та чіткими. Мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично правильним. Допускається до 4-х граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 90% – 100% правильно виконаних завдань.

Оцінка «добре» («4») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; в основному сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі передбачені МКР навчальні практичні завдання виконані в повному обсязі з неістотними неточностями. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань переважно ґрунтується на знанні

матеріалу. Відповіді у переважній більшості є змістовними, логічними та чіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично коректним (допускається невиконання 1-2 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 75% – 89% правильно виконаних завдань.

Оцінка «задовільно» («3») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на МКР, засвоєні частково, прогалини у знаннях не носять істотного характеру; практичні навички та вміння сформовані недостатньо; більшість завдань виконано, деякі з виконаних завдань містять істотні помилки, які потребують подальшого усунення. Відповіді є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 3-4 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 50% – 74% правильно виконаних завдань.

Оцінка «незадовільно» («2») виставляється, якщо студент не готовий до МКР, не викладає більшої частини програмного матеріалу, неправильно виконує завдання, невпевнено відтворює терміни і поняття, допускає змістовні помилки, не володіє відповідними вміннями і навичками, необхідними для розв'язання професійних завдань. Переважна більшість відповідей є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 4-5 вимог до форми). У відповідях студента зафіксовано 12 та більше граматичних, лексичних або орфографічних помилок. Менше 49% правильно виконаних завдань.

У разі відсутності студента на МКР без поважних причин (таких, що підтверджуються офіційними документами), він отримує «нуль» (0) балів. У випадку наявності зазначених офіційних документів, студент, за письмовою згодою декана факультету та викладача, має право написати МКР в індивідуальному порядку.

Навчальна дисципліна закінчується *іспитом*, тому оцінки трансформуються в рейтинговий бал за МКР у такий спосіб:

«відмінно» – 20 балів;

«добре» – 16 балів;

«задовільно» – 12 балів;

«незадовільно» – 8 балів.

Неявка на МКР – 0 балів.

- **семестрове оцінювання** навчальних досягнень студентів з дисципліни «Історія лінгвістичних учень» має таку структуру:

Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
Передбачений підсумковий контроль – <i>іспит</i>	Аудиторна та самостійна робота	50
	Модульна контрольна робота	20
	Іспит I	30

Підсумковий контроль

Іспит

Іспит може відбуватися в усній формі, письмовій формі або складатися з письмової та усної частин. Максимальний екзаменаційний бал становить **30**. Викладач може оцінювати відповідь студента на іспиті у 4-бальній шкалі. Ця оцінка трансформується в **екзаменаційний рейтинговий бал** у такий спосіб:

“відмінно” – 30 балів;

“добре” – 23 бали;

“задовільно” – 18 балів;

“незадовільно” – 0 балів.

За рішенням кафедри відповідно до затверджених нею критеріїв відповідь студента на кожне питання іспиту може оцінюватися в багатобальній системі – **максимум 30 балів за весь іспит**.

Якщо студент на іспиті з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал **менше**

42 балів, отримує позитивну екзаменаційну оцінку (“відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”); 18 – 30 балів – якщо оцінювання здійснюється в багатобальній системі), то такому студенту виставляється підсумкова оцінка з дисципліни за національною шкалою «задовільно», за шкалою ЄКТС – Е, а у відомості обліку успішності в графі «**Кількість балів за 100-бальною шкалою**» виставляється **60 балів**.

Підсумковий рейтинговий бал студента за вивчення навчальної дисципліни є сумою семестрового рейтингового балу й екзаменаційного рейтингового балу.

Критерії оцінювання відповіді студента на іспиті

Студентам, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 63 – 70, за рішенням кафедри може бути виставлена підсумкова оцінка за дисципліну за національною шкалою «відмінно», за шкалою ЄКТС – А.

Оцінка «відмінно» («5») виставляється студенту, якщо теоретичні питання викладені у повному обсязі; на високому рівні сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання, виконані в повному обсязі. Відповіді на теоретичні питання, розв’язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань ґрунтується на глибокому знанні матеріалу. Відповіді є змістовними, логічними та чіткими. Мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично правильним. Допускається до 4-х граматичних, лексичних або орфографічних помилок.

Оцінка «добре» («4») виставляється студенту, якщо теоретичні питання викладені у повному обсязі; в основному сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання виконані в повному обсязі з неістотними неточностями. Відповіді на теоретичні питання, розв’язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань переважно ґрунтується на знанні матеріалу. Відповіді у переважній більшості є змістовними, логічними та чіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично коректним (допускається невиконання 1-2 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок.

Оцінка «задовільно» («3») виставляється студенту, якщо теоретичні питання засвоєні частково, прогалини у знаннях не носять істотного характеру; практичні навички та вміння сформовані недостатньо; більшість завдань виконано, деякі з виконаних завдань містять істотні помилки, які потребують подальшого усунення. Відповіді є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 3-4 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок.

Оцінка «незадовільно» («2») виставляється, якщо студент не готовий екзамену, не викладає більшої частини програмного матеріалу, неправильно виконує завдання, невпевнено відтворює терміни і поняття, допускає змістовні помилки, не володіє відповідними вміннями і навичками, необхідними для розв’язання практичних завдань. Переважна більшість відповідей є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 4 – 5 вимог до форми). У відповідях студента зафіксовано 12 та більше граматичних, лексичних або орфографічних помилок.

Якщо студент на екзамені з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал менше **42 балів**, отримує позитивну екзаменаційну оцінку («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»)), то такому студенту виставляється підсумкова оцінка з дисципліни за національною шкалою лише «задовільно», за шкалою ЄКТС – Е, а в екзаменаційній відомості в графі «Підсумковий рейтинговий бал» ставиться 60 балів.

Політика курсу

Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов’язані відвідувати аудиторні заняття, виконувати завдання з самостійної роботи і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені

	<p>робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми, терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни узгоджує з викладачем.</p> <p>Під час роботи над усними/письмовими завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамотійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.</p>
<p>Рекомендована література</p>	<p>Основна:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Бацевич, Ф. С. (2011). Філософія мови. Історія лінгвофілософських учень. К. : Академія. 2. Бацевич, Ф. С. (2011). Вступ до лінгвістичної прагматики. К.: Академія. 3. Бондаренко І. П., Комарницька Т. К. (2014). Актуальні напрями і проблеми сучасної лінгвістики. К.: Издательский дом Дмитрия Бурого. 4. Кудрявцева, Н. (2017). Лінгвістична відносність і проблеми перекладу філософської термінології. Лінгвокогнітивний підхід. К.: Издательский дом Дмитрия Бурого. 5. Куранова, С. І. (2012). Основи психолінгвістики. К.: Академія. 6. Селіванова, О. О. (2006). Сучасна лінгвістика: термінологічна енциклопедія. Полтава: Довкілля-К. 7. Селіванова, О. О. (2011). Лінгвістична енциклопедія. Полтава: Довкілля-К. 8. Сосюр, Ф. де. (1998). Курс загальної лінгвістики. К.: Основи. 9. Широков, В. (Ред.) (2018). Наукова парадигма та основні мовно-інформаційні структури. Лінгвістично-інформаційні студії. (Т. 1). К.: Ліра-К. 10. Широков, В. (Ред.) (2018). Граматичні системи. Лінгвістично-інформаційні студії. (Т. 2). К.: Ліра-К. 11. Широков, В. (Ред.) (2018). Корпусна та когнітивна лінгвістика. Лінгвістично-інформаційні студії. (Т. 4). К.: Ліра-К. 12. Ariño Bizarro, Andrea, Marqueta Bárbara, López Cortés, Natalia (2022). Avances de la Lingüística y su aplicación didáctica. Madrid: Ediciones Akal. 13. Alonso Rosa- (2020). La transferencia lingüística: perspectivas actuales. Granada: Editorial Comares. <p>Додаткова:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Булатецька, Л. І. (2004). Теорія і теоретизація у лінгвістиці. Вінниця: Нова книга. 2. Національний університет «Києво-могилянська Академія» (2017) Мова: класичне — модерне — постмодерне. К.: Дух і літера. 3. Лучканин, С. М. (2020). Історія класичної філології. К.: Издательский

дом Дмитрия Бураго.

4. Міщенко, А. Л. (2013). Лінгвістика фахових мов та сучасна модель науково-технічного перекладу. Вінниця: Нова книга.
5. Онуфрієнко, Г. С. (2021). Науковий стиль української мови. К.: Центр навчальної літератури.
6. Пономаренко, В. (Ред.). (2013). Індоевропейська спадщина в лексиці слов'янських, балтійських, германських і романських мов. Семантичні та словотвірні зв'язки і процеси. К.: Издательский дом Дмитрия Бураго.
7. Carrera De La Red, Micaela (2012). Lingüística Románica. Concepto y Métodos. Madrid: Editorial Académica Española.
8. Gargallo, José Enrique, Bastardas Rufat, María Reina. (2007) Manual de lingüística románica. Barcelona: Ariel.
9. El-Madkouri Maataoui, Mohamed (2020). Lingüística aplicada a la traducción. Madrid: Síntesis.
10. Santos Gargallo, Isabel (2022). Metodología de la investigación en la enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua (2L)/lengua extranjera (LE) Madridl: Arco Libros - La Muralla.

Додаткові ресурси

<https://www.rae.es/>

www.cervantes.es/

<http://www.elpais.com/>

<http://www.elmundo.es/>

<http://biglib.com.ua>

<http://www.elcastellano.org>

<https://www.rincondelvago.com/>

<https://www.coloquial.es/>

<http://www.spain.sc/>

[https://www.spain.info/es/sobre espanha](https://www.spain.info/es/sobre_espanha)

<https://es.wikipedia.org/>

<https://www.academia.edu/>

<https://www.educacionyfp.gob.es/reinounido/publicaciones-materiales/material-didactico.html>